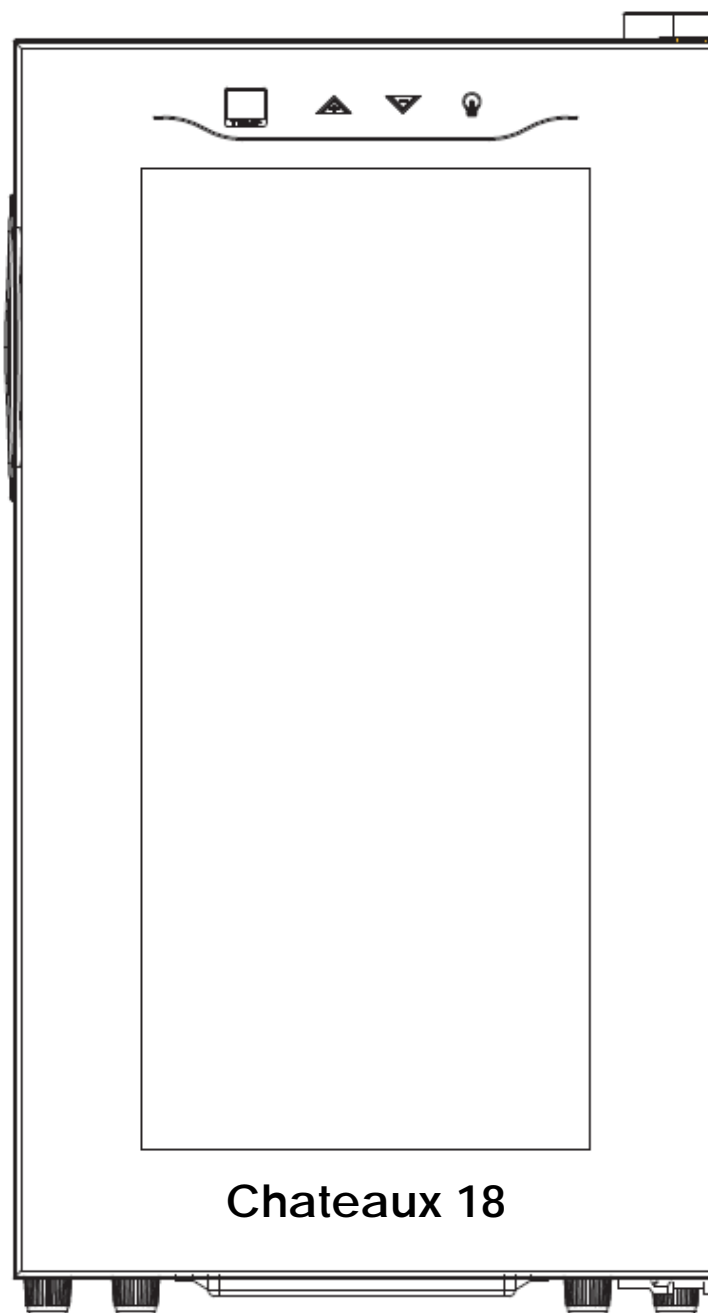


# HÆGER®

Wine Cellar  
Cave de Vinhos  
Enfriador de Vino  
Caves à Vin



Chateaux 18

User instructions  
Instruções de uso  
Instrucciones de uso  
Mode d'emploi



---

---

## Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Keep these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

## Intended use

---

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;

The appliance is not fit for commercial use. Do not use it outdoors. Only use the appliance in a dry, indoor area. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity and sharp edges.

For safety reasons, alterations or modifications of the device are prohibited.

Please keep in mind that the manufacturer is not reliable for any damage resulting from incorrect or any other use then cooling/storing beverages.

## General Safety Instructions

---

To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury when using your appliance, follows these basic precautions:



### **WARNING:**

**Do not touch the plug at the mains cable with wet or moist hands when connecting or disconnecting. Risk of death by electric shock!**

- In case of emergency, unplug the device immediately.

- Hold the plug when disconnecting the mains cable; do not pull the cable.
- Disconnect the plug before cleaning or servicing.
- Regularly check the device and cable for signs of damage. Do not continue to operate the device in case of damage.
- A damaged mains cable must be replaced by the manufacturer or a technician and without any delay. Do not use the device with a damaged cable or plug.
- Do not repair the device by yourself. Please contact authorized personnel. In order to avoid hazards a damaged mains cable must be replaced with an equivalent cable by the manufacturer or qualified specialist.
- Except for cleaning and maintenance work described in this manual, no other alterations of this device must be executed.
- Do not place vases or other containers filled with liquids on the device.
- Do not operate the device with an external timer or separate remote control system.



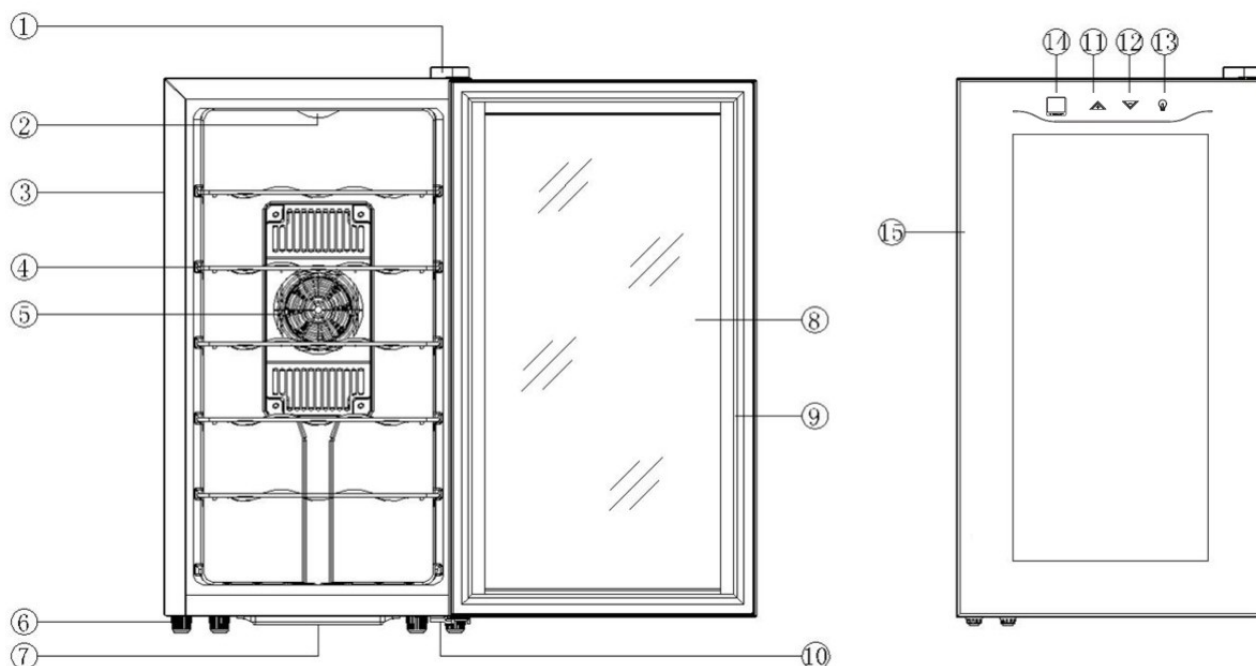
### Caution!

In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!

- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**
- Cleaning and **user maintenance** shall not be made by **children** unless they are older 8 years and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The packaging must be undamaged. Check the device for any possible transport damage. Do not install a damaged device. In case of damage, please contact your distributor.

## Product description



- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| 1. Upper hinge         | 2. Light cover           |
| 3. Cabinet             | 4. Shelf (x 5)           |
| 5. Cold fan mask       | 6. Adjustable feet       |
| 7. Water tray          | 8. Glass door            |
| 9. Door seal           | 10. Lower hinge          |
| 11. Temperature UP key | 12. Temperature DOWN key |
| 13. Light              | 14. Temperature display  |
| 15. Door Handle        |                          |

## Installation

### Location

- In order for the heat to dissipate properly and to guarantee efficient cooling operation at low power consumption, please ensure sufficient ventilation around the device.
  - Minimum clearance of 5 cm between rear side and wall and at least 20 cm on both sides and on the top of the device.
  - Leave proper space in front of the device in order to open the door at an angle of 120°.
- Avoid installation at locations with high humidity (e.g. outdoors, cellar, bathroom), as metal parts would be susceptible to corrosion under such circumstances.

- Place your appliance on a floor that is strong enough to support the appliance when it is fully loaded. To level your appliance, adjust the front legs at the bottom of the appliance.
- Do not expose the device to direct sunlight.
- Do not place near heaters, next to a stove or any other heat sources.
- Only install at a location with an ambient temperature suitable for the climate class of the device.

## Electrical connection



**Warning:** Improper use of the grounded plug can result in the risk of electrical shock. If the power cord is damaged, have it replaced by an authorized service.

- The plug, together with the grounding conductor, must fit into the wall socket.
- The mains plug must be freely accessible.
- Do not cut or remove the ground wire from the power cord supplied under any circumstances.
- Use of extension cords is not recommended.
- The cord should be secured behind the wine refrigerator and not let exposed or dangling to prevent accidental injury.

## Operation

---

### Prior to first use



**IMPORTANT:** Before connecting the appliance to the power source, let it stand upright for approximately 2 hours. This will reduce the possibility of a malfunction in the cooling system from handling during transportation.



**IMPORTANT:** In case you disconnect the device or in case of power failure: Wait for 5 minutes before restarting the device.




- Clean the interior surface with lukewarm water using a soft cloth.
- It is recommended that you install the wine refrigerator in a place where the ambient temperature is between 10-26°C. If the ambient temperature is above or below recommended temperatures, the performance of the unit may be affected. For example, placing in extreme cold or hot conditions may cause interior temperature to fluctuate. The range of 11-18°C may not be reached.

- The temperature may fluctuate depending on whether or not the interior light is on or off or whether the bottles are located on the upper, middle or lower section.

## LED Display

The display indicates your temperature setting and the actual internal temperature. When the device is turned on the LED always shows the standard setting 17°C. Short time after the LED indicates the internal temperature.

## How to set temperature

1. Regulate the internal temperature by pressing the buttons " " and " " to increase or decrease the set temperature by 1°C-steps. About 5 seconds after the last button press the electronic switch automatically and the actual internal temperature will be indicated in display.
2. " " button turns on or off the interior light.

### Notes:

- This product is designed for maximum cooling of 14°C below ambient temperature.
- When the ambient temperature around 25°C or less, unit can maintain a temperature range between 11-18°C.
- Only set the temperature as low as needed.

## Storing

- Fill the device from the bottom to the top, this cools the bottles faster.
- The following specifications are only recommendations and are optional:

Wine	Temperature
Champagne, sparkling wine	7 – 10° C
Fruit wine	10 – 12° C
Light red wine / white wine	12 – 13° C
Dessert wine	14 – 15° C
Red wine	14 – 17° C

### Notes:

- The temperature in the device will be warmer at the top of the cooling zone and cooler at the bottom. If you are going to store a mixture of wine types in the device, it is recommended that the red wines are stored at the top of the cooling zone, white wine in the middle of the cooling zone and sparkling wines at the bottom.
- Pre-cool the wine for 2 hours in refrigerator before storing inside the device.
- Only switch the interior light on if necessary.

- Do not open the door longer than necessary.
- Make sure the door sealing is in good order for the door to close properly.

## Cleaning and Maintenance

- Unplug the wine refrigerator and remove the bottles.
- Wash the inside with a warm water and baking soda solution. The solution should be about 2 tablespoons of baking soda to a quart of water.
- The outside of wine refrigerator should be cleaned with mild detergent and warm water.
- Draw out the water tray at the bottom, and wash.

## Troubleshooting

You can solve many common wine refrigerator problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestion below to see if you can solve the problem before calling service centre.

<b>PROBLEM</b>	<b>POSSIBLE CAUSE</b>
Wine refrigerator do not operate.	Not plugged in using different voltage. The circuit breaker tripped or a blown fuse.
Wine refrigerator is not cold enough.	Check the temperature control setting. External environment may require a higher setting. The door is open too often. The door is not closed completely. The door seal does not seal properly.
The light does not work.	Check the service centre.
Vibrations.	Check to assure that the wine refrigerator is level.
The wine refrigerator seems to make too much noise	The wine refrigerator is not level. Check the fan.
The door will not close properly.	The wine refrigerator is not level. The doors were reversed and not properly installed. The seal is weak. The shelves out of position.
LED could not display.	Main control board does not work. PCB Problem.



	There is some problem with the plug.
LED display error.	Weak quality of display. Temperature point is out off.
Bottoms are not functional.	Temperature controller panel is damaged.
Door can not close tightly	Check the door seal if it is in proper position Check if the wine bottles are placed in positions Weak magnetic door seal

### Product Fiche (according EU 1060/2010)

Model no.	WC-018.003A
Trade mark	HÆGER
Appliance Category	10
Energy Efficient class	B
Energy Consumption (kWh/annum)	188 (15°C)
Total Capacity	54L
Voltage / Protection class	220-240V~ 50Hz / Class I
Current	1A(25°C)
Noise level [dB(A)]	39
Climate class	SN N
Input power	70W
Max working temperature	32°C
Max Temperature Difference	> 15°C
Temperature Control Range	11-18°C
Net weight	15.1kg
Gross weight	16.9kg
Type	Freestanding
Shape size(W×H×D)	34.5 X 63.6 X 51.5 cm
Packing size(W×H×D)	39.0 X 66.8 X 56.0 cm

---

## Conformity

---



This product has been designed, manufactured and marked in compliance with:

- the safety of Low Voltage Directive 2006/95/EC
- the protection requirements of EMC Directive 2004/108/EC
- ecodesign Directive 2009/125/EC

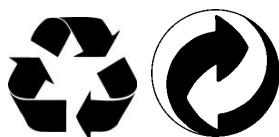
The electrical safety of the appliance is guaranteed only if it is connected to an efficient and approved earthing system.

---

## Disposal – Environment policy

---

### Packing



The packaging material is entirely recyclable, and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

### Disposal

The appliance is manufactured using recyclable material.

**This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).**

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

**Before disposal, make the appliance unusable by cutting off the power cable and removing the doors and shelves so that children cannot easily climb inside the appliance.**

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. Deliver the appliance immediately to an authorized dump; do not leave it unattended even for a few days, since it is potentially dangerous for children.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## **Guarantee**

---

This unit is covered by a 24 months (\*) warranty, from the purchase date, and covers the repair free of charges of the damaged due to the manufacturer fault or defected components. The distributor reserves the right to change the unit for an equivalent model.

The warranty does not cover any damaged caused by incorrect use, lightning, incorrect installation, external factors or any intentional damaged. The warranty does not cover damage thus attributable to falls, blows, spill, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by normal use of plastic parts or keyboards, as well as by the use of batteries other than those specified in this manual.

For the repairing, during the warranty period, the unit shall be sent to the distributor or reseller, or to the address indicated by them, and must be jointed the warranty certificated and the respective original invoice or selling ticket, where the buying date is expressed indicated.

The consumer is protected by the guarantee provided by Directive 1999/44/CE of European Parliament and Council of 25 May.

(\*) Only for European Union countries

## Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções para futura referência e entregue-as a quem adquirir o produto no futuro.

## Uso previsto

---

Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e similares, tais como:

- Áreas de cozinha pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- Em fazendas e por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;

O aparelho não é adequado para uso comercial. Não usá-lo ao ar livre. Só use o aparelho em uma área coberta seca. Mantenha-o longe de fontes de calor, da luz solar directa, humidade e nunca mergulhá-lo em qualquer tipo de líquido.

Por razões de segurança, alterações e modificações são proibidas.

Lembre-se de que o fabricante não é responsável por qualquer dano resultante do uso incorrecto ou qualquer outro uso sem ser a de refrigeração e armazenamento de bebidas.

## Características

---

Para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico ou ferimentos ao usar o aparelho, siga estas precauções básicas:



### **AVISO:**

**Não toque na ficha do cabo de alimentação com as mãos molhadas ou húmidas quando ligar ou desligar. Risco de morte por choque eléctrico!**

- Em caso de emergência, desligue o aparelho imediatamente.
- Segure a ficha ao desligar o cabo de alimentação; não puxe pelo cabo.
- Desligue a ficha antes de limpar ou fazer a manutenção.
- Verifique regularmente o dispositivo e cabo para sinais de danos. Não continue a utilizar o aparelho em caso de danos.
- Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído imediatamente pelo fabricante ou um técnico. Não utilize o dispositivo com o cabo ou a ficha danificados.
- Não tente reparar o aparelho por si mesmo. Entre em contacto com o pessoal autorizado. A fim de evitar perigo para o utilizador o cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um cabo equivalente pelo fabricante ou por um especialista qualificado.
- Excepto para os trabalhos de limpeza e manutenção descritos neste manual, não se deve realizar nenhuma outra modificação no aparelho.
- Não coloque vasos ou outros recipientes que contenham líquidos no dispositivo.
- Não opere o dispositivo com um temporizador externo ou sistema de controlo remoto separado.



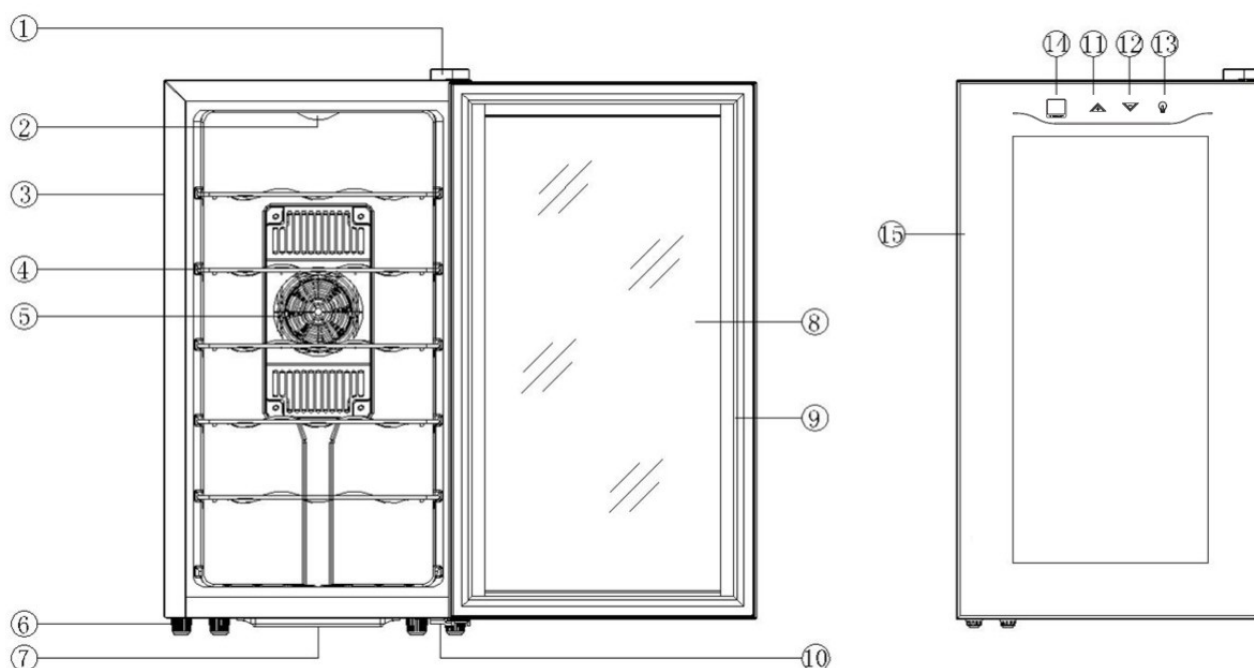
### **CUIDADO!**

**Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.**

**Não deixe crianças pequenas brincarem com a bolsa de plástico. Existe o perigo de asfixia!**

- **Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade a partir de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entender os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.**
- Qualquer limpeza e ou manutenção não deve ser feito por crianças a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionados.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- A embalagem deve estar em bom estado. Verifique o dispositivo para qualquer possível dano de transporte. Não instale um dispositivo danificado. Em caso de danos, contacte o seu distribuidor.

## Descrição do Produto



- |     |                            |     |                          |
|-----|----------------------------|-----|--------------------------|
| 1.  | Dobradiça superior         | 2.  | Tampa da Luz             |
| 3.  | Cabine                     | 4.  | Prateleira (x 5)         |
| 5.  | Ventilador de refrigeração | 6.  | Pés ajustáveis           |
| 7.  | Bandeja de água            | 8.  | Porta de vidro           |
| 9.  | Vedação da porta           | 10. | Dobradiça inferior       |
| 11. | Subir Temperatura          | 12. | Baixar a temperatura     |
| 13. | Luz                        | 14. | Indicador de Temperatura |
| 15. | Pega de abertura           |     |                          |

## Instalação

### Localização

- Para que o calor se dissipar de forma adequada e para garantir a operação de resfriamento eficiente com baixo consumo de energia, certifique-se de ventilação suficiente em torno do dispositivo.
  - Afastamento mínimo de 5 cm entre o lado traseiro e a parede e pelo menos 20 cm em ambos os lados e na parte superior do dispositivo.
  - Deixe espaço adequado na frente do dispositivo, a fim de abrir a porta com um ângulo de 120 °.
- Evite a instalação em locais com elevada humidade (por exemplo, ao ar livre, cave, casa de banho), já que as peças de metal são susceptíveis à corrosão sob tais circunstâncias.

- Coloque o aparelho sobre um piso que seja forte o suficiente para suportar o aparelho quando estiver totalmente carregado. Para nivelar o aparelho, ajuste os pés da frente, na parte inferior do aparelho.
- Não exponha o aparelho à luz directa do sol.
- Não coloque o aparelho perto de aquecedores, ao lado de um fogão ou quaisquer outras fontes de calor.
- Instale apenas em um local com uma temperatura ambiente adequada para a classe climática do dispositivo.

## Ligação Eléctrica

---



**Atenção:** O uso inadequado da ficha com terra pode resultar em risco de choque eléctrico. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído por um serviço autorizado.

- A ficha, juntamente com o fio terra, deve caber na tomada.
- A ficha deve ser de livre acesso.
- Não corte ou remova o fio terra do cabo de alimentação fornecido sob quaisquer circunstâncias.
- Não é recomendado uso de cabos de extensão.
- O cabo deve ser fixado atrás do refrigerador do vinho e não deixar exposto ou pendurado para evitar ferimentos acidentais.

## Operação

---

### Antes da primeira utilização



**IMPORTANTE:** Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação, deixe-o ficar em posição vertical durante aproximadamente 2 horas. Isso irá reduzir a possibilidade de uma falha no sistema de refrigeração devido ao manuseamento durante o transporte.



**IMPORTANTE:** No caso de desligar o aparelho ou em caso de falha de energia, aguarde pelo menos 5 minutos antes de reiniciar o dispositivo.




- Limpe a superfície interior com água morna e com um pano macio.
- Recomenda-se que instale o refrigerador de vinho em um local onde a temperatura ambiente esteja entre 10-26 ° C. Se a temperatura ambiente for superior ou inferior à temperatura recomendada, o desempenho da unidade pode ser afectada. Por exemplo, colocar em condições extremas de frio ou quente pode causar variação na temperatura interior. A gama de 11-18 ° C, pode não ser alcançada.

- A temperatura pode variar dependendo se ou não a luz interior está ligada ou desligada, ou se as garrafas estão localizados na secção superior, média ou inferior.

## Mostrador LED

O visor indica a temperatura seleccionada e a temperatura interna real. Quando o dispositivo é ligado o visor mostra a configuração padrão de 17° C. Pouco tempo depois o visor indica a temperatura interna.

## Como definir a temperatura

1. Regule a temperatura interna, pressionando os botões "  " e "  " para aumentar ou diminuir a temperatura em passos de 1°C. Cerca de 5 segundos após pressionar o último botão o interruptor electrónico comuta automaticamente e a temperatura interna real será indicado no mostrador.
2. O botão "  " liga ou desliga a luz interior.

### Notas:

- Este produto foi concebido para refrigeração máxima de 14°C abaixo da temperatura ambiente.
- Quando a temperatura ambiente está em torno de 25°C ou menos, a unidade pode manter a temperatura entre 11-18°C.
- Somente seleccione a temperatura mais baixa quanto necessário.

## Armazenar

- Coloque as garrafas de baixo para cima, assim as garrafas irão esfriar mais rapidamente.
- As especificações a seguir são apenas recomendações e são opcionais:

Vinho	Temperatura
Champanhe, vinho espumante	7 – 10° C
Vinho de fruta	10 – 12° C
Vinho tinto ligeiro / vinho branco	12 – 13° C
Vinho adocicado	14 – 15° C
Vinho tinto	14 – 17° C

### Notas:

- A temperatura no interior do aparelho estará mais quente na parte superior da zona de refrigeração e mais frio na parte inferior. Se colocar uma mistura de tipos de vinho, recomenda-se que os vinhos tintos sejam colocados no topo da zona de resfriamento, o vinho branco no meio e vinhos espumantes na parte inferior.



- Resfria o vinho por 2 horas no frigorífico habitual antes de colocá-lo dentro deste aparelho.
- Ligue apenas a luz interior, se for necessário.
- Não abra a porta durante mais tempo que o necessário.
- Verifique se a vedação da porta está em boas condições para a porta se fechar correctamente.

## Limpeza e Manutenção

### Limpar a sua cave de vinhos

- Desligue a cave de vinhos e retire as garrafas.
- Lave o interior com uma solução de água e bicarbonato de sódio quente. A solução deve ser de cerca de 2 colheres de sopa de bicarbonato de sódio para um litro de água.
- A parte externa da cave de vinhos deve ser limpa com detergente neutro e água morna.
- Retire a bandeja de água na parte inferior, e lava-a.

### Solução de problemas

Poderá solucionar facilmente a maioria de problemas comuns nas caves de vinhos, economizando o custo de uma possível chamada de serviço. Tente as sugestões abaixo para ver se pode resolver o problema antes de chamar a assistência técnica.

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA POSSÍVEL</b>
O aparelho não funciona.	Não ligado á tomada. O disjuntor está desarmado ou fusível queimado.
O aparelho não esfria o suficiente.	Verifique as definições de temperatura. O ambiente externo pode exigir uma configuração mais elevada. A porta é aberta com muita frequência. A porta não está completamente fechada. A vedação da porta não veda correctamente.
A luz não funciona.	Consulte a assistência técnica.
Vibrações.	Verifique se a cave está nivelada.
A cave de vinhos parece fazer muito barulho.	A cave não está nivelada. Verifique o ventilador.

A porta não fecha correctamente.	A cave não está nivelada. A porta foi invertida e não instalada correctamente. A vedação está fraca. As prateleiras estão fora do lugar.
O visor está apagado.	A placa principal de controlo não funciona. Problema na placa PCB. Existe algum problema na ficha ou tomada.
O visor apresenta erro.	Fraca qualidade do mostrador. A temperatura está fora dos limites.
Os botões não funcionam.	O controlo de temperatura está avariado.
A porta não fecha bem.	Verifique se a vedação da porta está correctamente posicionada. Verifique se as garrafas estão bem colocadas. O magnetismo da vedação da porta está fraco.

### Ficha de produto (de acordo com a directiva da EU 1060/2010)

Modelo	WC-018.003A
Marca	HÆGER
Categoria do Aparelho	10
Classe de Eficiência Energética	B
Consumo de Energia (kWh/ano)	188 (15°C)
Capacidade Total	54L
Alimentação / Classe de Protecção	220-240V~ 50Hz / Class I
Corrente	1A(25°C)
Nível de Ruído [dB(A)]	39
Classe Climática	SN e N
Potência de entrada	70W
Max. Temperatura de Funcionamento	32°C
Max Diferença de Temperatura	> 15°C
Faixa de Controlo de Temperatura	11-18°C

Peso Líquido	15.1kg
Peso Bruto	16.9kg
Tipo	Instalação Livre
Dimensões (LxAxP)	34.5 X 63.6 X 51.5 cm
Dimensões da Embalagem (LxAxP)	39.0 X 66.8 X 56.0 cm

## Declaração de Conformidade



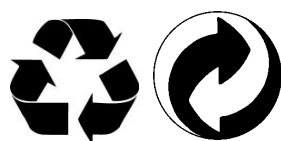
Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com as seguintes directivas:

- Directiva de Baixa Tensão 2006/95/CE – Segurança (que revoga a Directiva 73/23/CEE alterada pela Directiva 93/68/CE);
- Directiva EMC 2004/108/EC – Compatibilidade Electromagnética (que revoga a Directiva 89/336/EC).
- Directiva 2009/125/EC – ecodesign.

A segurança eléctrica do artigo está assegurada apenas quando estiver correctamente ligado a uma eficiente instalação à terra segundo as normas legais.

## Eliminação – Política ambiental

### Embalagem



A embalagem é constituída por material 100% reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. Os materiais de embalagem (sacos de plástico, pedaços de poliestireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.

### Eliminação

O produto foi fabricado com material reutilizável.

**Este aparelho está classificado de acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (CEE).**

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



O símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico. Pelo contrário, deverá ser depositado no respectivo centro de recolha para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico.

**No momento do desmantelamento, torne o aparelho inutilizável cortando o cabo de alimentação e retirando as portas e as prateleiras de maneira a que as crianças não possam aceder facilmente ao interior do frigorífico.**

Em caso de desmantelamento, recomendamos que respeite as normas locais relativas à eliminação de resíduos e entregue-o nos devidos centros de escoamento, sem o deixar de vigiar mesmo por alguns dias, pois pode vir a ser uma fonte de perigo para as crianças.

Para informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte o Departamento na sua localidade, o seu serviço de eliminação de desperdícios domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

## Garantia

---

O importador garante este produto por um período de 24 meses (\*) a partir da data de compra, e cobre a reparação sem encargos com mão-de-obra e materiais, avarias devidas a defeitos de fabricação ou componentes defeituosos, reservando-se o responsável pela garantia, segundo o seu próprio critério, o direito de substituição por aparelho igual ou equivalente.

A garantia não cobre as avarias provocadas por uso indevido, instalação incorrecta, descargas eléctricas, dano intencional do aparelho ou por causas estranhas ao mesmo. A garantia não cobre assim danos atribuíveis a quedas, pancadas, derrame de líquidos, exposição a condições extremas do meio ambiente ou deterioração provocada pelo uso normal das partes plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.

Se o aparelho avariar durante o período da garantia, deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado, fazendo-o acompanhar do certificado de garantia e respectiva prova de compra.

O consumidor goza de todas as garantias previstas na Directiva 1999/44/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 25 de Maio.

(\*) Apenas para países da União Europeia.

## Estimado cliente

Gracias por elegir un producto Haeger.

Haeger productos están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Lea con atención y, en su totalidad, las instrucciones de uso y seguridad y familiarícese con las funciones del aparato antes de la primera puesta en marcha. Conserve las instrucciones y entréguelas con el aparato si lo transfiriera a terceros.

## Uso previsto

---

Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:

- Áreas de la cocina del personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- casas rurales y por los clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;

El aparato no es apto para su uso comercial. No lo utilice al aire libre. Sólo utilice el aparato en un lugar seco y bajo techo. Manténgalo alejado de fuentes de calor, luz solar directa, humedad (nunca sumergirlo en el líquido) y los bordes afilados.

Por razones de seguridad, quedan prohibidas las alteraciones o modificaciones del dispositivo.

Recuerde que el fabricante no será responsable de ningún daño provocado por el uso incorrecto o cualquier otro uso que no sea el de almacenar y refrescar bebidas.

## Indicaciones generales de seguridad

---

Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, o lesiones personales al usar su electrodoméstico, sigue estas precauciones básicas:



### **ADVERTENCIA:**

**No toque el enchufe del cable de alimentación con las manos mojadas o húmedas al conectar o desconectar. Peligro de muerte por descarga eléctrica!**

- En caso de emergencia, desenchufe el aparato inmediatamente.
- Sujete el enchufe cuando desconecte de la toma de corriente; no tire del cable.
- Desconecte el enchufe antes de realizar una limpieza o una revisión.
- Compruebe regularmente si el aparato y el cable presentan indicaciones de que se hayan producido daños. No siga utilizando el aparato en caso de encontrar daños.
- El fabricante o un técnico deberán cambiar los cables de alimentación dañados inmediatamente. No utilice el aparato con el cable o el enchufe dañados.
- No repare el aparato usted mismo. Póngase en contacto con personal autorizado. Para evitar peligros, un cable dañado se sustituirá por otro equivalente y esto lo realizará el fabricante o un especialista cualificado.
- Excepto por los trabajos de limpieza y mantenimiento indicados en este manual, no se debe realizar ninguna otra modificación del aparato.
- No coloque jarrones ni otros recipientes con líquidos sobre el aparato.
- No utilice el dispositivo con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.

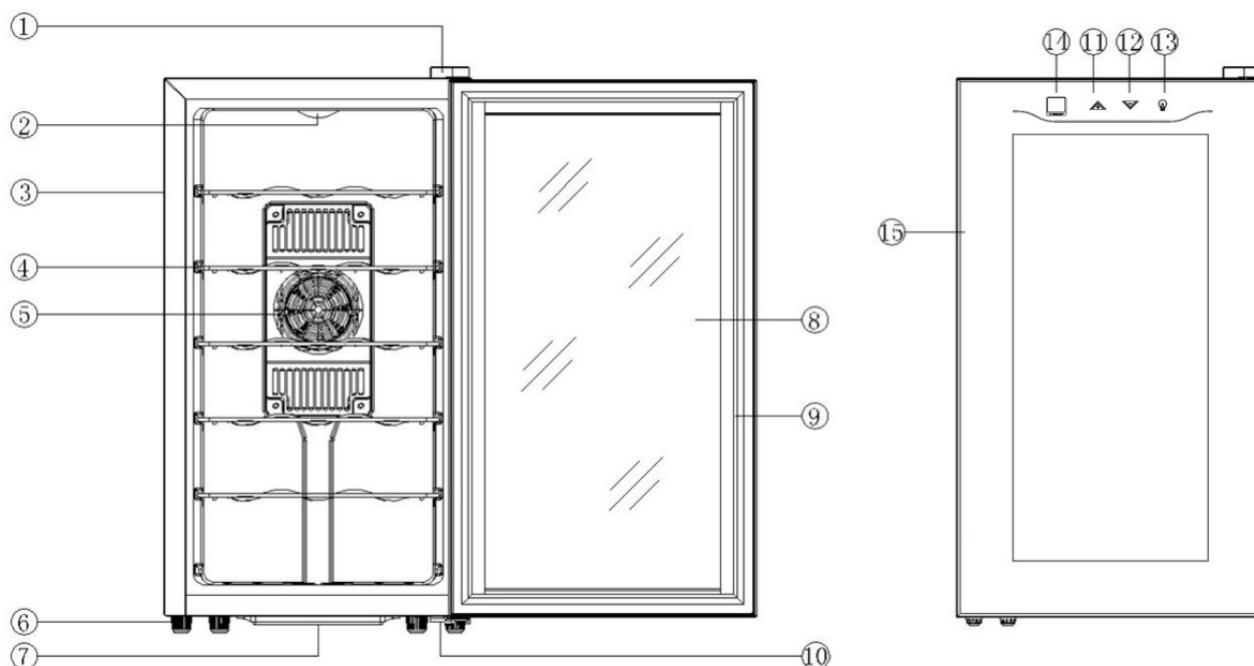
**AVISO!**

*Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.*

*No deje jugar a los niños con la bolsa. ¡Existe peligro de asfixia!*

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años si están supervisados o si se les ha enseñado acerca del cómo utilizar de manera segura el aparato y entienden los peligros asociados.
- La limpieza y el **mantenimiento realizados por el usuario** no los deben hacer los **niños**, a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- El embalaje debe estar en buen estado. Compruebe el dispositivo de posibles daños de transporte. No instale el equipo dañado. En caso de daño, por favor póngase en contacto con su distribuidor.

## Descripción del producto



- |     |                     |     |                         |
|-----|---------------------|-----|-------------------------|
| 1.  | Bisagra superior    | 2.  | Tapa de la luz          |
| 3.  | Gabinete            | 4.  | Estantes (x 5)          |
| 5.  | Tapa del ventilador | 6.  | Pies ajustables         |
| 7.  | Bandeja de agua     | 8.  | Puerta en cristal       |
| 9.  | Sello de la puerta  | 10. | Bisagra inferior        |
| 11. | Subir Temperatura   | 12. | Bajar Temperatura       |
| 13. | Luz                 | 14. | Pantalla de Temperatura |
| 15. | Asa                 |     |                         |

## Instalación

### Ubicación

- Para que el calor se disipe adecuadamente y garantizar la operación de enfriamiento eficiente con un bajo consumo de energía, por favor asegurar suficiente ventilación alrededor del dispositivo.
  - Distancia mínima de 5 cm entre el lado trasero y la pared y por lo menos 20 cm en ambos lados y en la parte superior del dispositivo.
  - Deje espacio adecuado en frente del dispositivo con el fin de abrir la puerta en un ángulo de 120 °.
- Evite la instalación en lugares con alta humedad (por ejemplo, al aire libre, bodega, cuarto de baño), ya que las piezas de metal serían susceptibles a la corrosión en tales circunstancias.

## Instrucciones de uso

- Coloque el aparato sobre un piso que sea lo suficientemente fuerte como para soportar el aparato cuando está completamente cargado. Para nivelar el aparato, ajuste los pies delanteros en la parte inferior del aparato.
- No exponga el dispositivo a la luz solar directa.
- No coloque cerca de calefactores, al lado de una estufa o cualquier otra fuente de calor.
- Instale únicamente a un lugar con una temperatura ambiente adecuada para la clase climática del dispositivo.

## Conexión eléctrica



**Advertencia:** El uso incorrecto de la conexión a tierra puede resultar en riesgo de descarga eléctrica. Si el cable eléctrico está dañado, hágalo cambiar por un servicio técnico autorizado.

- El enchufe, junto con el conductor de la toma de tierra, se debe introducir en la toma de corriente.
- El enchufe a la toma de corriente debe ser fácil de acceder.
- No corte ni retire el cable de tierra del cable de alimentación suministrado en ningún caso.
- No se recomienda el uso de cables de extensión.
- El cable se debe asegurar detrás del refrigerador de vino y no se debe dejar expuesto ni colgando para evitar lesiones accidentales.

## Puesta en marcha

---

### Antes del primer uso



**IMPORTANTE:** Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación, déjelo en posición vertical durante aproximadamente 2 horas. Esto reducirá la posibilidad de que se produzca una avería del sistema de refrigeración debido a la manipulación durante el transporte.



**IMPORTANTE:** En caso de desconectar el dispositivo o en caso de fallo de alimentación, espere 5 minutos antes de reiniciar el dispositivo.

- Limpie la superficie interior con agua tibia usando un paño suave.
- Se recomienda instalar el refrigerador de vino en un lugar donde la temperatura ambiente es de entre 10 a 26 ° C. Si la temperatura ambiente está por encima o por debajo de las temperaturas recomendadas, el rendimiento de la unidad puede verse afectada. Por ejemplo, colocar en condiciones de frío o calor extremo puede hacer que la temperatura interior fluctúe. No se puede alcanzar el rango de 11-18 ° C.



- La temperatura puede fluctuar dependiendo de si o no la luz interior está encendida o apagada, o si las botellas se encuentran en la parte superior, media o baja.

## Pantalla de Temperatura

La pantalla indica la temperatura seleccionada y la temperatura interna real. Cuando el aparato se enciende, la pantalla de temperatura siempre muestra la configuración estándar de 17° C. Poco tiempo después la pantalla mostrará la temperatura interna.

## Cómo ajustar la temperatura

1. Regule la temperatura interna pulsando los botones " " y " " para aumentar o disminuir la temperatura programada en incrementos de 1° C. Después de unos 5 segundos desde que haya pulsado el botón por última vez el interruptor electrónico se encenderá automáticamente y la temperatura interna real se mostrará en la pantalla.
2. El botón " " se enciende o apaga la luz interior.

### **Notas:**

- Este producto está diseñado para un enfriamiento máximo de 14° C por debajo de la temperatura ambiente.
- Cuando la temperatura ambiente es de alrededor de 25° C o menos, la unidad puede mantener un rango de temperatura entre 11-18° C.
- Solo seleccione la temperatura más baja deseada.

## Almacenar

- Llene el aparato desde la parte inferior hasta la superior, así las botellas se enfriarán más rápidamente.
- Las siguientes especificaciones son solo recomendaciones y por tanto son opcionales.

Vino	Temperatura
Champán, vino espumoso	7 – 10° C
Vino de fruta	10 – 12° C
Vino tinto ligero / vino blanco	12 – 13° C
Vino dulce	14 – 15° C
Vino tinto	14 – 17° C

### **Notas:**

- La temperatura en el aparato será más elevada en la parte superior de la zona de refrigeración y más baja en la parte inferior. Si desea almacenar una mezcla de distintos tipos de vino en el aparato, se recomienda

almacenar los vinos tintos en la parte superior de la zona de refrigeración, los vinos blancos en la parte media y los vinos espumosos en la parte inferior.

- Enfría en vino previamente durante 2 horas en el refrigerador habitual antes de ponerlo dentro de este aparato.
- Encienda la luz interior solo cuando sea necesario.
- No abra la puerta durante más tiempo del necesario.
- Asegúrese de que el sellado de la puerta esté en buen funcionamiento para que la puerta se pueda cerrar correctamente.

## Limpieza y Mantenimiento

- Desconecte el refrigerador del vino y quitar las botellas.
- Lave el interior con una solución de agua y bicarbonato de soda caliente. La solución debe ser aproximadamente 2 cucharadas de bicarbonato de sodio en un litro de agua.
- La parte exterior del refrigerador de vino se debe limpiar con un detergente suave y agua tibia.
- Retire la caja de agua en la parte inferior, y lavar.

## Solución de Problemas

Usted puede resolver los problemas más comunes en las bodegas, ahorrando el costo de una posible llamada de servicio. Pruebe las sugerencias a continuación para ver si puede resolver el problema antes de llamar al servicio técnico.

PROBLEMA	POSSIBLE CAUSA
El refrigerador de vino no funciona.	No está enchufado. El disparó el cortocircuito o un fusible quemado.
El refrigerador de vino no está lo suficientemente frío.	Compruebe la temperatura del control. Entorno externo puede requerir un ajuste más alto. La puerta está abierta con demasiada frecuencia. La puerta no está cerrada completamente. La junta de la puerta no cierra correctamente.
La luz no funciona.	Contacte a un técnico.
Vibraciones.	Asegúrese que el refrigerador del vino esté nivelado.
El refrigerador de vino parece hacer	El refrigerador no esté nivelado. Compruebe el ventilador.

demasiado ruido.	
La puerta no se cierra correctamente.	El refrigerador no esté nivelado. La puerta se hay invertido y no instalado correctamente. Se ha aflojado el sello de la puerta. Los estantes impiden que la puerta se cierre.
Pantalla está apagada.	Tablero de control principal no funciona. Problema PCB. Hay algún problema con el enchufe.
Error en pantalla.	Calidad deficiente de la pantalla. Temperatura fuera está del punto.
Los botones no funcionan.	Panel de control de temperatura está dañado.
La puerta no se puede cerrar firmemente.	Compruebe si la junta de la puerta está en la posición correcta. Compruebe que las botellas de vino se colocan en posiciones. Magnética de la junta de la puerta es débil.

## Ficha del producto (según la UE 1060/2010)

Modelo	WC-018.003A
Marca	HÆGER
Categoría	10
Clase de Eficiencia Energética	B
Consumo de Energía (kWh/año)	188 (15°C)
Capacidad Total	54L
Tensión / Clase de Protección	220-240V~ 50Hz / Class I
Corriente	1A(25°C)
Nivel de Ruido [dB(A)]	39
Clase Climática	SN N
Potencia entrante	70W
Temperatura máxima de trabajo	32°C

Diferencia Máx. de Temperatura	> 15°C
Rango de control de Temperatura	11-18°C
Peso Neto	15.1kg
Peso Bruto	16.9kg
Tipo	Instalación Libre
Dimensiones(LxAxP)	34.5 X 63.6 X 51.5 cm
Dimensiones embalaje(LxAxP)	39.0 X 66.8 X 56.0 cm

## Declaración de Conformidad



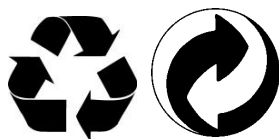
Este dispositivo fue diseñado, fabricado y distribuido de acuerdo con las siguientes directivas:

- Directiva de Baja Tensión 2006/95/CE – Seguridad;
- Directiva EMC 2004/108/CE – Compatibilidad Electromagnética.
- Directiva 2009/125/EC – ecodesign

La seguridad eléctrica de este artículo está asegurada si está correctamente conectado a una toma de tierra eficaz siguiendo las normas de instalación.

## Disposición – La política ambiental

### Embalaje



El material de embalaje es 100% reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

### Eliminación

El aparato se ha fabricado con material reciclable.

**Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).**

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



El símbolo en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos.

**Para su eliminación, inutilice el aparato. Corte el cable de alimentación y quite las puertas y los estantes para evitar que los niños jueguen con el aparato.**

Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales locales y entréguelo en un centro de recuperación de gases de refrigeración.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

## Garantía

---

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses (\*) a partir de la fecha de compra, y abarca la reparación sin cargos de mano de obra y materiales, de los fracasos debido a defectos de fabricación o componentes defectuosos, reservándose el responsable de la garantía, de acuerdo a su propia discreción, el derecho a la sustitución por aparato igual o equivalente.

La garantía no cubre daños causados por mal uso, instalación inadecuada, descargas eléctricas, el daño intencional de los equipos o la misma causa extraña. La garantía no cubre los daños imputables a caídas, golpes, derrame de líquidos, exposición a condiciones extremas del medio ambiente o los daños causados por el uso normal de las piezas de plástico o teclados, así como por el uso de pilas o acumuladores distintas de las especificadas en el manual.

Si el mal funcionamiento del equipo durante el período de garantía, deberá ponerse en contacto con el vendedor establecimiento y enviar la unidad al lugar fijado por él, que le siguen el certificado de garantía y su prueba de compra.

El consumidor disfruta de todas las garantías previstas en la Directiva 1999/44/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo.

(\*)Solo para países de la Unión Europea.

## **Cher Client**

Merci d'avoir choisi un produit Haeger.

Les produits Haeger sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

## **Usage prévu**

---

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications semblables, tels que ménage et:

- Les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail;
- Les maisons de ferme et par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel;

L'appareil n'est pas adapté pour une utilisation commerciale. Ne pas utiliser à l'extérieur. Utilisez l'appareil dans un endroit sec à l'intérieur. Tenir à l'écart des sources de chaleur, rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez dans un liquide) et des arêtes vives.

Pour des raisons de sécurité, il est interdit s'apporter des modifications ou des altérations à l'appareil.

Veuillez vous souvenir que le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par les utilisations incorrectes ou autres utilisations que le refroidissement/stockage des boissons.

## **Conseils généraux de sécurité**

---

Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure lors de l'utilisation de votre appareil, suivez ces précautions élémentaires:



### **AVERTISSEMENT:**

**Ne touchez pas la fiche sur le câble d'alimentation avec des mains mouillées ou humides lors du branchement ou débranchement. Risque de mort par électrocution!**

- En cas d'urgence, débranchez immédiatement l'appareil.
- Tenez la fiche lorsque vous débranchez le câble secteur, ne tirez pas sur le câble.
- Débranchez la fiche avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.
- Inspectez régulièrement l'appareil et le câble pour être sûr qu'ils ne sont pas endommagés. Ne continuez pas d'utiliser l'appareil s'il est endommagé.
- Un câble secteur endommagé doit être remplacé sans délai par le fabricant ou par un technicien. N'utilisez pas un appareil dont le câble ou la fiche est endommagé.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Veuillez contacter le personnel autorisé. Afin d'éviter les risques, un câble secteur endommagé doit être remplacé par un câble équivalent par le fabricant ou un spécialiste qualifié.
- Sauf pour les travaux de nettoyage et de maintenance décrits dans ce manuel, aucune altération de cet appareil n'est autorisée.
- Ne placez pas de vases ou d'autres récipients remplis de liquides sur l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.



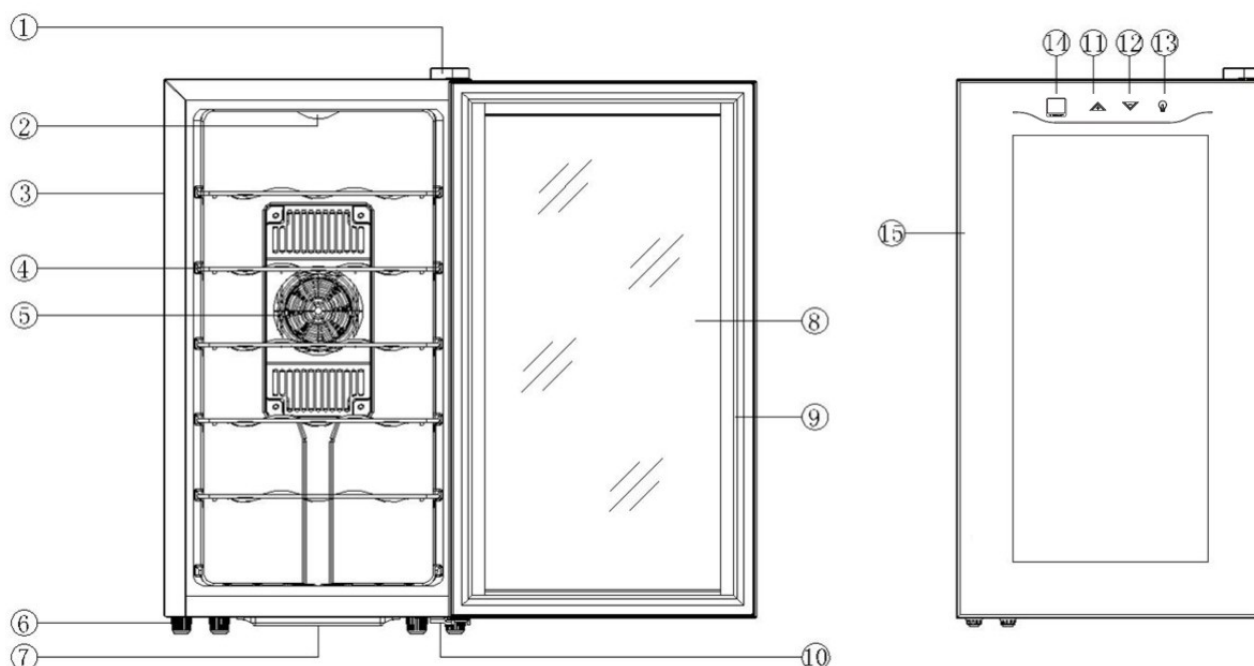
### AVERTISSEMENT !

Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a risque d'étouffement !

- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** âgés de 8 ans et plus s'ils sont sous la supervision d'un adulte ou s'ils ont été informés des méthodes d'utilisation sécuritaires **de l'appareil** et s'ils en comprennent les risques.
- Le nettoyage et la **maintenance par l'utilisateur** ne doivent pas être effectués par des **enfants** de moins de 8 ans sans supervision.
- Conservez l'appareil et son cordon hors de porte des enfants de moins de 8 ans.
- L'emballage doit être intact. Vérifiez l'appareil de tout dommage de transport possible. Ne pas installer un appareil endommagé. En cas de dommages, s'il vous plaît contactez votre distributeur.

## Description du Produit



- |                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Charnière supérieur          | 2. Couverture de l'éclairage  |
| 3. Cabinet                      | 4. Étagères (x 5)             |
| 5. Masque de ventilateur        | 6. Pieds réglables            |
| 7. Plateau à eau                | 8. Porte en verre             |
| 9. Joint de porte               | 10. Charnière inférieur       |
| 11. Augmentation de Température | 12. Diminution de Température |
| 13. Éclairage                   | 14. Affichage de température  |
| 15. Poignée                     |                               |

## Installation

### Emplacement

- Pour que la chaleur puisse se dissiper correctement et à garantir un fonctionnement efficace de refroidissement à faible consommation d'énergie, s'il vous plaît assurer une ventilation suffisante autour de l'appareil.
  - Distance minimale de 5 cm entre le côté arrière et le mur et au moins 20 cm des deux côtés et sur le dessus de l'appareil.
  - Laissez un espace adéquat en avant de l'appareil pour ouvrir la porte à un angle de 120 °.
- Évitez d'installer l'appareil dans des endroits très humides (extérieur, cave, salle de bains), les pièces métalliques seraient sujettes à la corrosion dans de telles circonstances.



- Placez votre appareil sur un sol qui est assez solide pour supporter l'appareil quand il est entièrement chargé. Au niveau de votre appareil, réglez les pieds avant au bas de l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe.
- Ne pas placer près d'un radiateur, à côté d'un poêle ou d'autres sources de chaleur.
- Installez uniquement à un endroit où la température ambiante adapté à la classe climatique de l'appareil.

### Raccordement électrique



**Attention:** Une mauvaise utilisation de la prise de terre peut entraîner un risque de choc électrique. Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par un technicien agréé.

- La prise, ainsi que la mise à la terre, doivent être connectées à la prise murale.
- La prise secteur doit être librement accessible.
- Ne pas couper ou enlever le fil de terre du cordon d'alimentation fourni en toutes circonstances.
- L'utilisation de rallonges n'est pas recommandée.
- Le cordon doit être fixé derrière le réfrigérateur à vin et ne pas être exposé ou pendre ou pour éviter les blessures accidentelles.

### Opération

---

#### Avant la première utilisation



**IMPORTANT:** Avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation, laissez celui-ci en position verticale pendant environ 2 heures. Cela permettra de réduire la possibilité de dysfonctionnement du système de refroidissement pendant le transport.



**IMPORTANT:** Si vous déconnectez le périphérique ou en cas de panne de courant, attendre 5 minutes avant de redémarrer l'appareil.




- Nettoyez la surface intérieure avec de l'eau tiède avec un chiffon doux.
- Il est recommandé d'installer le réfrigérateur à vin dans un endroit où la température ambiante se situe entre 10-26 ° C. Si la température ambiante est au-dessus ou au-dessous de la température recommandée, le rendement de l'unité peut être affectée. Par exemple, en plaçant dans des conditions extrêmes de froid ou de chaleur peut provoquer une température intérieure de fluctuer. La gamme de 11-18 ° C ne peut pas être atteinte.

- La température peut varier en fonction de si oui ou non l'éclairage intérieur est allumé ou éteint ou si les bouteilles sont situés sur la partie supérieure, moyenne ou inférieure.

## Affichage

L'afficheur indique le réglage de la température et de la température interne réelle. Lorsque l'appareil est allumé, l'affichage indique pour norme toujours le réglage de 17°C. Peu de temps après l'affichage indique la température interne.

## Comment régler la température

1. Réglez la température interne en appuyant sur les boutons "  " et "  " pour augmenter ou réduire la température par incréments de 1°C. Environ 5 secondes après que le dernier bouton ait été actionné le dispositif électronique se met automatiquement en marche et la température interne effective sera affichée sur l'écran.
2. Le bouton "  " active ou désactive l'éclairage intérieur.

### Remarque:

- Ce produit est conçu pour un refroidissement maximal de 14 ° C inférieure à la température ambiante.
- Lorsque la température ambiante est d'environ 25°C ou moins, l'unité peut maintenir une température comprise entre 11-18 ° C.
- Ne réglez pas la température plus basse que nécessaire.

## Stockage

- Remplissez entièrement l'appareil, du haut en bas, afin que les bouteilles refroidissent plus vite.
- Les spécifications suivantes sont uniquement des recommandations facultatives :

Vin	Température
Champagne, vin pétillant	7 – 10° C
Vin fruité	10 – 12° C
Vin rouge léger / vin blanc	12 – 13° C
Vin sucré	14 – 15° C
Vin rouge	14 – 17° C

### Remarque:

- La température à l'intérieur de l'appareil sera plus chaude dans la partie supérieure de la zone de refroidissement et plus froide en bas. Si vous envisagez de stocker des vins de types différents dans l'appareil, il est

recommandé de ranger les vins rouges dans la partie supérieure, le vin blanc de au milieu de la zone de refroidissement et vins mousseux en bas.

- Faire refroidir le vin pendant 2 heures au réfrigérateur avant de le ranger à l'intérieur de l'appareil.
- N'allumez l'éclairage intérieur que si c'est nécessaire.
- N'ouvrez pas la porte plus longtemps que nécessaire.
- Assurez-vous que le joint de la porte est en bon état et que la porte se ferme correctement.

## Nettoyage

- Débranchez le réfrigérateur de vin et retirez les bouteilles.
- Lavez l'intérieur avec une solution d'eau et de bicarbonate de soude chaude. La solution devrait être d'environ 2 cuillères à soupe de bicarbonate de soude pour un litre d'eau.
- L'extérieur du réfrigérateur à vin doit être nettoyé avec un détergent doux et de l'eau chaude.
- Tirez la boîte à eau au fond, et se laver.

## Dépannage

Vous pouvez facilement résoudre les problèmes les plus courants dans les caves à vin et économiser le coût d'un appel de service possible. Essayez les suggestions ci-dessous pour voir si vous pouvez résoudre le problème avant d'appeler le service.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
Le réfrigérateur à vin ne fonctionne pas.	Pas branché, le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible grillé.
Le réfrigérateur à vin n'est pas assez froid.	Vérifiez le réglage de contrôle de la température. Environnement extérieur nécessite un réglage plus élevé. La porte est ouverte trop souvent. La porte n'est pas complètement fermée. Le joint de la porte n'est pas étanche.
La lumière ne fonctionne pas.	Consultez le centre de service.
Vibration.	Assurer que le réfrigérateur de vin est nivelé.
Le réfrigérateur à vin	Le réfrigérateur à vin n'est pas de nivelé.

semble faire trop de bruit.	Vérifier le ventilateur.
La porte ne ferme pas.	Le réfrigérateur à vin n'est pas de nivelé. La porte était inversée et ne pas correctement installé. Le joint de la porte est-il lâche. les étagères ne son pas en position.
Na pas d'afficheur.	Carte de commande principale ne fonctionne pas. Problème dans le PCB. Il ya un problème avec la fiche.
Erreur d'affichage.	Faible qualité de l'affichage. La température est à outre du point.
Boutons ne sont pas fonctionnels.	Panneau de commande de température est endommagé.
La porte ne peut fermer hermétiquement	Vérifier l'étanchéité de la porte si elle est en position correcte. Vérifiez si les bouteilles de vin sont placées dans des positions. Étanchéité de la porte magnétique faible.

### Fiche du Produit (selon la Directive EU 1060/2010)

Modèle	WC-018.003A
Marque	HÆGER
Catégorie	10
Classe d'Efficacité Énergétique	B
Consommation d'Energie (kWh/an)	188 (15°C)
Capacité Totale	54L
Voltage / Protection class	220-240V~ 50Hz / Class I
Courant	1A(25°C)
Niveau sonore [dB(A)]	39
Classe Climatique	SN N
Puissance d'entrée	70W

Température Maxi	32°C
Différence de Température maxi	> 15°C
Gamme de contrôle de Température	11-18°C
Poids Net	15.1kg
Poids Brut	16.9kg
Type	Autoportant
Dimensions (L×H×P)	34.5 X 63.6 X 51.5 cm
Dimensions de l'emballage (L×H×P)	39.0 X 66.8 X 56.0 cm

## Déclaration de conformité



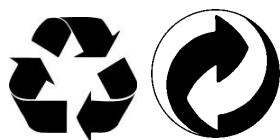
Cet appareil a été conçu, construit et mis sur le marché conformément aux:

- objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension 2006/95/CEE;
- conditions requises en matière de protection de la Directive EMC 2004/108/CEE;
- ecodesign Directive 2009/125/CEE.

La sécurité électrique de l'appareil est garantie uniquement si celui-ci est correctement branché à une installation de mise à la terre performante et réglementaire.

## Élimination – La politique environnementale

### Emballage



L'emballage est 100% recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

### Élimination

Cet appareil a été fabriqué avec des matériaux recyclables.

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.

Le symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.



**■ Au moment de la mise au rebut, rendez l'appareil inutilisable en sectionnant le câble d'alimentation et en démontant les portes et les grilles, de façon à ce que les enfants ne puissent accéder facilement à l'intérieur de celui-ci.**

Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation et remettez l'appareil à un centre de collecte. Évitez de laisser l'appareil sans surveillance, même pendant quelques jours seulement, car il représente une source de danger pour les enfants. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société locale de collecte des déchets ménagers ou directement à votre revendeur.

## Garantie

---

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois (\*) à compter de la date d'achat et couvre la réparation gratuitement avec le travail manuel et du matériel, des dommages dus à des défauts de fabrication ou de pièces défectueuses, en réservant les responsables sous garantie, selon sa propre discrétion, le droit de substitution, ou un appareil similaire.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, mauvaise installation, décharges électriques, dommage intentionnel de l'appareil ou les causes de l'étrange même. La garantie ne couvre pas les dommages attribuables à des chutes, ainsi, les bosses, les déversements, l'exposition à des conditions extrêmes de l'environnement ou les dommages causés par une utilisation normale des pièces en plastique ou des claviers, ainsi que par l'utilisation d'autres batteries que celles spécifiées dans le manuel.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période de garantie, vous devez contacter l'établissement de vente et remettre l'appareil à l'endroit désigné par lui, lui causant d'accompagner le certificat de garantie et une preuve d'achat.

Le consommateur bénéficie de toutes les garanties prévues par la directive 1999/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 Mai.

(\*) Seulement pour les pays de l'Union Européenne.

---

---

## Importer in EU:

### HAEGERTEC, s.a.

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1  
Parque Industrial do Arneiro  
2660-456 S. Julião do Tojal  
PORTUGAL  
<http://www.haeger.pt>

Tel: +351 21 949 83 00 (Geral)  
Tel: +351 21 949 83 20 (Sup. Téc.)  
Fax: +351 21 949 83 25  
e-mail: [suporte.tec@haeger.pt](mailto:suporte.tec@haeger.pt)  
e-mail: [comercial@haeger.pt](mailto:comercial@haeger.pt)

